

HAEMATOLOGICAL HISTORY HW I

Listening CD 2/11

1 Complete the missing letters.

1 o-běr k-ve, 2 zvě-šené u-liny, 3 m-d-iny, 4 ko-tní d-eň, 5 kre-ní sku-ina, 6 k-vá-ení,
7 one-o-nění -rvetvor-y, 8 krvi-ka, 9 poru--a s-áž-ivosti

2 Translate.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. blood donor | 7. to donate bone marrow |
| 2. blood group | 8. nosebleeds |
| 3. to bleed | 9. corpuscle |
| 4. bruise | 10. disorder of blood coagulation |
| 5. coagulability | |
| 6. haematopoietic disorder | |

3 Match the sentences. There are two extra sentences.

1. Mám zvětšené uzliny,	a. mám každé ráno teplotu.
2. Mám špatnou srážlivost krve,	b. hlavně klouby na ruku mám oteklé.
3. Měl jsem těžké operace,	c. několikrát jsem daroval krev.
4. Jsem dárcem krve,	d. dvakrát jsem dostal krevní transfúzi.
5. Když se jen trochu praštím,	e. často krvácím z dásní.
6. Když se teď měřím,	f. chce se mi spát.
7. Když jdu do schodů,	g. ale nejsou bolestivé.
	h. hned se mi udělají modřiny.
	i. vždycky se hodně zadýchávám.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
----	----	----	----	----	----	----

4 Read the text and fill in the suitable word from the box.

věku	vyskytnout	nádorové	zvětšením	projeví	prognóza
------	------------	----------	-----------	---------	----------

Hodgkinův lymfom je systémové _____ (1) onemocnění. Hodgkinův lymfom se objevuje v kterémkoliv _____ (2). Onemocnění se většinou _____ (3) nebo bolestivým _____ (4) mízní uzliny. Po požití alkoholu se může _____ (5) bolest v uzlinách. Při včasné a správné léčbě je _____ (6) onemocnění dobrá.

COMMUNICATION BETWEEN DOCTOR AND PATIENT

1. **Odkdy kouříte? Kolik cigaret vykouříte denně?** – Kouřím od osmnácti let jednu krabičku denně. Kouřím jen příležitostně. Nekuřím pravidelně. V mládí jsem kouřil asi dva roky, ale teď jsem nekuřák.
2. **Pozorujete nějaké změny na kůži? Dělají se vám modřiny víc než dřív?** – Ano, v poslední době se mi dělají modřiny častěji, i když se jen trochu bouchnu, mám je všude.
3. **Kdy jste si všimla, že máte zvětšené uzliny?** – Teprve nedávno, pozoruji to asi dva týdny.
4. **Krvácíte někdy z nosu?** – Ano, ano skoro každý den.
5. **Krvácíte víc než při čištění zubů?** – Ano, koupila jsem si speciální zubní pastu.
6. **Svědí vás kůže?** – Ano, někdy mě svědí celé tělo.
7. **Měl někdo ve vaší rodině problémy s krvetvorbou?** – Ano, bratr měl anémii.
8. **Léčil se někdo z vaší rodiny na hematologii?** – Ano, otec se léčil s leukémií.
9. **Bolí vás klouby? Jaké klouby vás bolí?** – Bolí mě čím dál víc levé zápěstí a levé rameno.
10. **Které klouby vám otékají?** – Hlavně klouby na ruku.
11. **Míváte zvýšenou teplotu?** – Občas mám teplotu kolem 37, 8.
12. **Hubnete?** – Ano, za poslední měsíc jsem zhubla skoro čtyři kila.
13. **Potíte se?** – Ano, při námaze a hlavně v noci, probouzím se úplně promočený.
14. **Jste hodně unavený?** – Ano, hodně. Pořád se mi chce spát. Někdy nemám ani sílu pracovat nebo něco udělat.
15. **Cítíte větší únavu než dřív?** – Ano, poslední měsíc je to horší.

HEMATOLOGIE – OTÁZKY LÉKAŘE (CZKey_Online platform for Learning Medical Czech.)

Dělají se vám snadno modřiny? - Ano, bez příčiny, větší i menší. - Dělají, a taky mám tady na ruce takové malé červené skvrny. - Stačí, když se trochu praštím do ruky nebo do nohy a hned mám modřinu.	Do you bruise easily? <i>Yes, without cause, bigger and smaller.) They do, and I also have such little red spots on my hands here. All I have to do is hit a little in the arm or leg and get a bruise right away.</i>
Pozorujete změny na kůži? - Ano, poslední dobou se mi dělají snadno modřiny.	Do you notice/observe changes in the skin? <i>Yes, I've had easy bruises lately.</i>
Když se říznete, přestane ta rána brzy krváčet? - Ne, krvácí to dlouho.	When you cut yourself, will it soon stop bleeding? <i>No, it bleeds for a long time.</i>
Jak dlouho máte zvětšené uzliny? - Od včera.	How long have you had enlarged lymph nodes?
Jsou ty uzliny bolestivé? - Ne, jenom trochu.	Are the nodes painful? <i>- No, just a little.</i>

Lámou se vám nehty? - Ano, musím si je stříhat úplně nakrátko.	Are your nails brittle? <i>Yes, I have to cut them short.</i>
Padají vám vlasy? - Ano, hodně.	Is your hair falling out?
Bolí vás klouby? - Ano, bolí mě všechny klouby, na prstech, rukou i na nohou, dělá mi potíže zvedat kolena.	Do your joints hurt? <i>- Yes, all my joints hurt, in my fingers and toes, it makes it difficult for me to lift my knees.</i>
Změnila se nějak vaše váha? Ano, hodně jsme zhubla.	Has your weight changed in any way? Yes, I lost a lot of weight.
Máte někdy pocit chladu, hlavně v nohou? Ano, často, nemůžu se zahřát.	Do you ever feel cold, especially in your feet? <i>Yes, often, I can't warm up.</i>
Jakou máte krevní skupinu? - Mám skupinu 0.	What is your blood type?
Máte v rodině onemocnění krve? - Ano, bratr má leukémii a je objednaný na transplantaci kostní dřeně. - Ano, babička měla poruchu srážlivosti krve.	Do you have blood disorders in your family? <i>Yes, the brother has leukaemia and is ordered for a bone marrow transplant. Yes, my grandmother had a blood clotting disorder/disorder of blood coagulation.</i>
Jste dárce krve? - Ano, už dvakrát jsem daroval krev.	Are you a blood donor? <i>Yes, I've donated blood twice before.</i>

Practice - Reading

Dialog

Lékařka, pan Horák (27 let)

Lékařka: Co vás trápí, pane Horáku?

Pan Horák: Paní doktorko, hrozně mě bolí klouby, už mě to omezuje i v práci.

Lékařka: Kde pracujete?

Pan Horák: Já jsem automechanik, všechno dělám sám, ale teď mi ta práce dělá problémy, nevydržím dělat celý den jako dřív.

Lékařka: Které klouby vás bolí, pane Horáku?

Pan Horák: Všechny, na nohou, hlavně kolena, nemůžu ani pořádně ohýbat nohy při chůzi. A taky prsty a zápěstí, taky ramena. Ráno mi dělá problémy se obléct, zapnout si košili, vyčistit si zuby.

Lékařka: Měl jste ty bolesti kloubů už někdy dřív?

Pan Horák: Ano, asi před třemi měsíci, to bylo v létě, ale nikam jsem s tím nešel.

Lékařka: Jak dlouho to trvalo?

Pan Horák: No, tak 14 dní, pak to úplně přestalo, nic mě už nebolelo, až teď se to všechno vrátilo.

Lékařka: A co ty otoky na prstech, jak dlouho je máte?

Pan Horák: Asi 4 dny. A ty klouby mám taky takové teplé, jako bych v nich měl horečku.

Lékařka: Máte teplotu?

Pan Horák: Ano, každý večer mám zvýšenou teplotu.

Lékařka: Jak vysokou?

Pan Horák: Tak 37,4 °C, někdy 37,5°C, už to mám asi týden. Myslel jsem, že je to nějaké nachlazení.

Lékařka: Neobjevilo se u vás také krvácení?

Pan Horák: Ne, to ne, akorát teď poslední dobou občas krvácím z dásní při čištění zubů.

Lékařka: Nepadají vám víc vlasy?

Pan Horák: To už trvá několik měsíců, myslel jsem, že je to normální.

Practice

1 Pravda? Nepravda?

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Pan Horák může pracovat jako dřív. | P | N |
| 2. Pana Horáka bolí nejen velké klouby. | P | N |
| 3. Pan Horák se obléká s obtížemi. | P | N |
| 4. Tyto zdravotní problémy se u pana Horáka objevují poprvé. | P | N |
| 5. Otoky trvají několik dní. | P | N |
| 6. Pan Horák je nachlazený. | P | N |
| 7. Pana Horáka netrápí žádné krvácení. | P | N |

2. Complete the missing words in correct forms. Start with the first letter.

1. Které **k**_____ vás bolí?
2. Měl jste ty bolesti **k** _____ už dřív?
3. Jak dlouho to před třemi měsíci **t**_____?
4. Jak dlouho máte **o**_____ na prstech?
5. Jak **v**_____ teplotu máte?
6. Neobjevilo se také **k**_____?
7. **P**_____ vám vlasy?